

Werk

Titel: Canzun della Lavina a Rueras (zwei Paralleltexte)

Ort: Erlangen

Jahr: 1896

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0008|log37

Kontakt/Contact

Digizeitschriften e.V.
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

CANZUN DELLA LAVINA A RUERAS.

Canzun de igl Vig Rueras.

(Ineditum nach Ms. r.)

[f. 1 a] 1.

Tutt dei ver Cumpisius
a plonscher cun riechun,
Cun gron bargir à Suspirar
de igl don, che ei daventau
5 igl liug, che veng numnau,
Tujesch, igl Vig Rueras.

2.

Per far à tuts de Saver
che ei stau igs Sis de fevre,
ei dan gin la lavina,
10 giesiad Cässas Sut curclau
a biara gliaud mazau;
O vee! gronda Ruina.

3.

Las nof de Sera ei stau,
Cura che ei han Ruafau,
15 Schadin een Cässa Sia.
val een in Curt momen
han ei stoviu tilar daven,
tier Diu von la giustia

[f. 1 b] 4.

Scho ei veng Cau dau quen
20 een stei Sut pli che tschien,
Restei Sut la lavina,
igls biars stoviu morir
à bucca podiu fugir;
Speranza ei stau negina.

5.

25 Trenta een Si cavei,
en verta conservei
Con Nembra rutta à frusta.
Cum Plonscher à plirar
à gron Salamançar,
30 da ver tonta gliaud morta.

Canzun della Lavina per ils 6 de Favrer a Rueras, 1749.

(Ineditum nach Ms. Bsa.)

[p. 68] 1.

Tuts deien ver conpassiun
e plonscher cun raschun,
cun grond bargir leu speras
dil cafs, ch' ei daventau
5 el liug, che veing nomnaus
Tujetsch, il vitg Rueras.

2.

Per far a tuts de faver,
ch' ils sis de favrer
ei dau giu la Lavina,
10 schi feitg, che fut curclau
e biara gliaud mazau;
O vee! gronda furtina.

3.

Las nof della fera ei stau,
cura ei han ruafsau,
15 seadin en cafsa fia;
mo val en in moment
tut ei tilau navend
tier Diu avon Giustia

[p. 69] 4.

Cau en fut quella en stai,
20 pli che tschien en lau ristei
fut la Lavina,
ils biars stoviu morir
et han bucca podiu fugir;
speranza ei stau nagina.

5.

25 Trenta en si cavai,
en era conservai
cun nembra ruta a frusta,
con plonscher e plirar
a feitg selamentar,
30 de ver tonta Gliaut morta.

6.

Duos femnas han anflau
 â quellas Si Cavau
 Cum gronda fadigia,
 Rofsari han orau,
 35 ch' Diaus â Conservau
 tras âgid de Maria.

6.

Treis feglas ch' an enflau
 a quellas Si cavau,
 cun gronda furtina.
 Rossaris han orau,
 35 che Dieus hagi conservau
 tras agit de maria.

7.

Lur Bab spiritual,
 ei mei stau in adual
 de laud ton meriteivel;
 40 favens ha el vifau,
 che Diaus hagi pinau
 [p. 70] sur els in strof schnueivel.

8.

Mo tras voller de Diu
 ha ei era plafchiu
 45 de curdar fut la lavina;
 el ha era stoviu morir
 et ord il mund a comparer
 avon diu, la buontad divina

9.

Cons han ei tier manau,
 50 in di trenta fatterau,
 cun nembra ruta frusta.
 con plouscher a plirar
 els stoviu fatterar
 ils morts senza Viltgiadira.

10.

55 Umens stei maridei
 diech en era lau ristai,
 donauns treis meins che trenta,
 biars giuvens et affons,
 era paucs meins che tons,
 60 fatteraus en tut fiattonta.

11.

De rauba a de thiers
 pon in faver con biars
 ei ristau fut la Lavina;
 ils biars stoviu morir
 65 et era stoviu pirir,
 [p. 71] e reftan lau adina.